

# 朝鲜宣布张成泽已被执行死刑

## 张成泽承认企图发动政变

新华社平壤12月13日电(记者张利 杜白羽)据朝中社13日报道,朝鲜国家安全保卫部特别军事法庭12日以从事颠覆国家阴谋行为,依照朝鲜刑法第60条判处张成泽死刑并已于当天立即执行。

朝鲜国家安全保卫部特别军事法庭当天对张成泽案进行审理。法庭认为,作为现代版宗派的头目,张成泽长期纠集不纯势力形成派别,怀着篡夺党和国家最高权力的野心,以各种阴谋和卑鄙手段犯下企图颠覆国家政权的罪行。在审理过程中,张成泽的一切行为均得到验证,其本人也对罪行供认不讳。

特别军事法庭在公开审判后宣读了判决书。判决书说,为了纠集帮助其颠覆党和国家领导人的反动集团,张成泽把曾受到严重处分、被撤职或免职等不纯和异己分子带进党中央机构及其下属单位。他还曾大幅扩大其机构和下属单位编制,图谋一手掌控国家全盘工作。

判决书说,张成泽将窃据内阁总理职务作为其妄图篡夺党和国家最高权力的第一步,为此企图通过使其主管的机构独揽国家经济重要领域来架空内阁,从而把国家经济和人民生活推入无法收拾的破产局面。他无视金正日在第十届最高人民会议第一次会议上树立的新的国家机构体制,把内阁所属监督检查机构纳入他的旗下,全部掌握和肆意宰设立和取消委员会、省、中央机关和道、市、郡级机构,成立贸易及创汇单位和驻外机构等,篡夺了原由内阁负责的一切有关机构编制工作,导致内阁无法圆满发挥作为经济司令部的职能和作用。



这张十三日朝鲜《劳动新闻》网站公布的照片显示,朝鲜国家安全保卫部特别军事法庭十二日对张成泽的罪行进行审理。(新华社发)

判决书说,张成泽还滥用职权,搞乱金日成和金正日就首都建设建立起来的工作体系,几年间把很多建设建材基地几乎变为废墟,削弱首都建设单位的技术人员和技工队伍,把一些重要建设单位交给心腹用来牟利,蓄意妨碍平壤市建设。此外,为筹措实现政治野心所需的资金,张

成泽以各种名义赚钱牟利,专事营私舞弊行为。2009年一年内,他挥霍460多万欧元,出入海外赌场。

报道说,在庭审过程中,张成泽承认企图发动政变,政变的对象就是“最高领导人”。对政变的手段和方法,他也供认不讳。

张成泽今年67岁,是朝鲜劳动党中央政治局委员、朝鲜国防委员会副委员长、劳动党中央行政部部长、人民军大将军衔。12月8日,朝鲜劳动党中央政治局举行扩大会议,会议宣布张成泽一伙有严重反党反革命行为,宣布解除张成泽一切职务并开除出党。

## 韩日密切关注朝鲜局势

据新华社专电 朝鲜媒体13日发布决定原“二号人物”张成泽的消息后,韩国、日本表示正密切关注朝鲜局势,尤其是这一事件对朝鲜今后走向和对外政策的影响。

### 韩国对朝鲜局势“深表关切”

韩国政府当天上午在总统府青瓦台召集外交、国防等关联安全领域的部长参加国家安全政策会议,由分管韩朝关系的统一部发表声明,对朝鲜局势“深表关切”。

统一部发言人金义道说,韩方对朝鲜

最近发生的一系列情况“深表关切”,正密切关注局势,“我们将确保为今后一切可能的情况做好准备”。

金义道说,韩国将与盟友及其他相关国家就应对当前局势密切合作。

一名不愿公开姓名的政府官员告诉韩国联合通讯社记者,国家安全政策会议由青瓦台国家安全室室长金章洙召集,讨论了朝鲜处决张成泽及其对朝鲜今后走向、南北关系和朝鲜半岛核问题的影响。

这名官员说,尽管韩国政府内部想过朝鲜可能严厉处置张成泽,但“没有多少人之前预料到会像这样立即执行处决”。

韩国军方说,已经加强对朝方的监控,将对“任何挑衅”保持高度警惕,不过,尚未发现朝鲜军队出现特别的动向。

韩联社援引一名军方高级官员的话报道,随着朝鲜军队本月早些时候开始冬季训练,韩军联合参谋本部即参谋长联席会议已经下令提高戒备,“我们已经提高军事戒备,强化密切监控朝方举动的系统”。

### 日方正“冷静监控局势”

日本内阁官房长官菅义伟当天上午在例行新闻发布会上说,日方正“冷静监控局势,与其他国家保持联络,收集相关

信息”。

菅义伟说,日本正分析朝鲜处决张成泽是否会将对停滞已久的日朝关系正常化谈判、朝鲜“绑架日本人”问题造成影响。

美国国家安全委员会副发言人帕特里克·文特雷尔美国东部时间12日晚接受韩联社采访时说,美方无法独立证实朝鲜中央通讯社关于处决张成泽的报道,不过,美方“没有理由怀疑”朝鲜官方媒体关于处决张成泽的报道。

文特雷尔借机指责朝鲜政权,同时说美方“密切关注朝鲜事态发展与地区盟友和伙伴协商”。

## 菲律宾释放绝大多数被扣中国公民

新华社马尼拉12月13日电(记者高飞)据中国驻菲律宾大使馆消息,菲移民局13日又释放了部分被扣中国公民。至此,77名被扣留的中国公民中已有72人获释,只有5人仍被扣留。

中国驻菲使馆发言人张华说,目前,被菲移民局以非法滞留为由扣留的中国公民中只有5人因证件原因仍在等候调查结果。使馆将密切跟踪形势发展,为我被扣公民提供相关领事保护和保护服务。

同时,驻菲使馆再次提醒旅菲中国公民注意遵守菲律宾有关法律法规,以免自身安全权益受损。

张华还解释说,此前曾通报被扣留中国公民人数为78人,经使馆与菲移民局核实,这78人中有1人实际并非中国公民。

菲律宾移民局11日下午在位于首都马尼拉中国城的168商场、999商场等地以非法滞留为由抓扣多名外籍人士,其中77人为中国公民。

## 中方回应日韩在中日防空识别区重叠区域举行搜救训练

### 有关各方应与中方相向而行

新华社北京12月13日电(记者张鸣雄 王慧慧)对于日韩联合举行搜救训练地点位于中日防空识别区重叠区域且未向中方通报飞行计划,中国外交部发言人洪磊13日表示,有关各方应维护地区和有关空域和平、秩序与稳定,而非相反。

当日例行记者会上,有记者问:据报道,日本海上自卫队和韩国海军12日在韩国南部公海举行有飞机参与的例行联合搜救训练。训练地点位于中日两国的防空识别区重叠区域,但未向中方通报飞行计划。中方对此有何回应?

洪磊说,中方维护国家领土领空安全的决心和意志坚定不移,完全有能力且正在对东海防空识别区实施有效监管。同时,中方致力于维护地区和有关空域的和平、秩序和稳定。

他说,有关各方应与中方相向而行,为此做出建设性努力,而非相反。

## 美拟在新加坡增派战舰

据新华社专电 美国国防部长查克·哈格尔12日说,美国今后2年内将向新加坡增派2艘濒海战斗舰。

美国在新加坡的第一艘濒海战斗舰“自由”号已经部署7个月。按照先前计划,这艘军舰的部署时间应为8个月。

美军计划至2016年年底在新加坡部署4艘濒海战斗舰。

根据双方的联合声明,第二艘濒海战斗舰将在2014年年底抵达新加坡,第三艘舰部署时间为2015年年底。

新加坡同意美方向新加坡增派战舰。新加坡国防部长黄永宏在新闻发布会上说:“我们认为,美国在我们(东南亚)地区的存在是一股有利于稳定的力量。”

## 普京:一家3个孩子应为俄罗斯的标准

据新华社莫斯科12月12日专电(记者曹妍)俄罗斯总统普京12日说,一个家庭有3个孩子应该成为俄罗斯的标准。他提请议员考虑,促进人口增长项目“母亲资本”到期后应该怎么办。

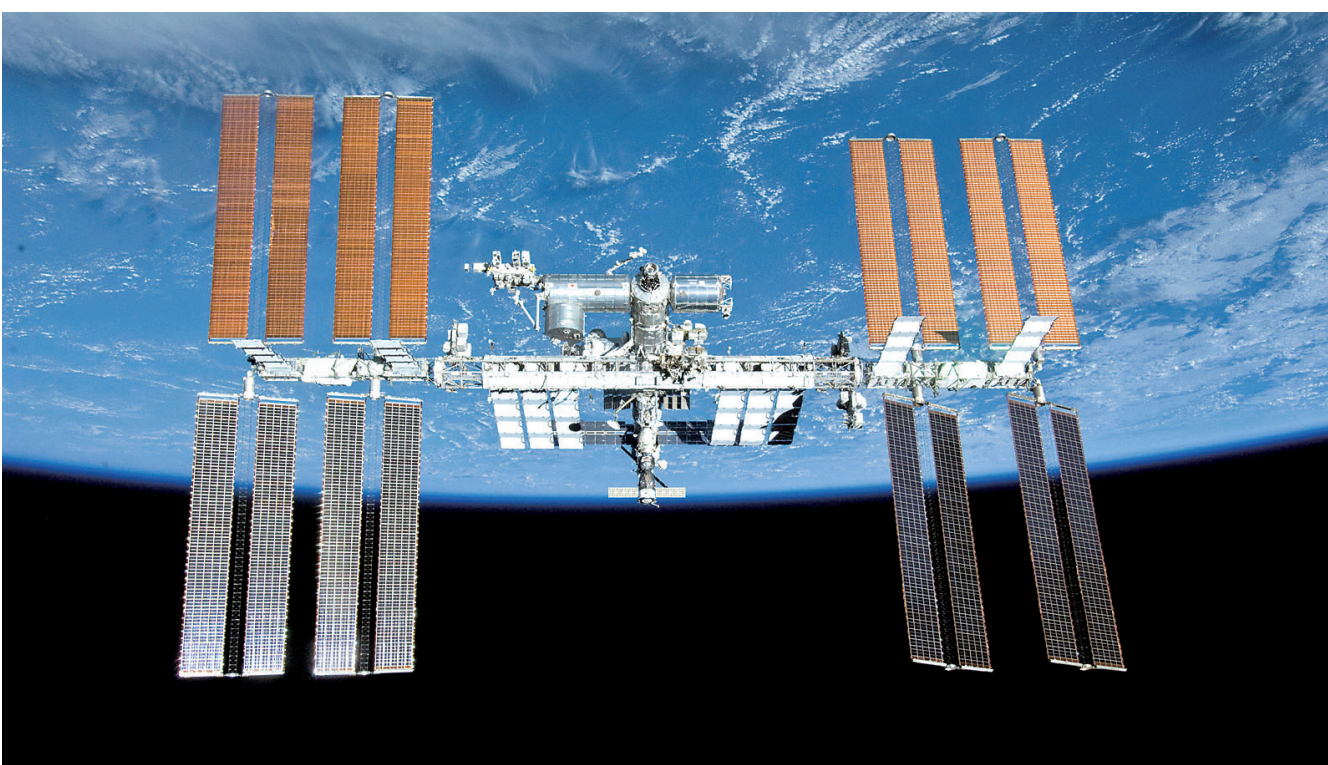
“母亲资本”是俄罗斯于2007年开始实施的一个促进生育的项目,这个项目对于生育第二个以及更多孩子的家庭提供补贴。补贴额度随着每年通货膨胀速度也在上涨。这笔补贴可以用于偿还房贷、翻新房屋、支付教育费用、进行养老金储蓄等。按照此前计划,“母亲资本”将实施至2016年年底。“母亲资本”项目实施后,俄罗斯出生率提高了30%。

普京12日在克里姆林宫作年度国情咨文时表示,人口学家认为,一个因素如果能促进家庭生育第二个孩子,那么这个因素也能促进家庭生育第三个孩子,重要的是让家庭走出这一步。普京说,一个家庭有3个孩子应该成为俄罗斯的标准。

## 国际空间站调查冷却系统故障原因

12月12日,国际空间站上的宇航员关闭灯和不必要的设备,停止科研工作,以调查冷却系统故障原因。美国航天局11日说,国际空间站一个外部冷却循环系统当天出现故障,但空间站上宇航员的生命安全未受到威胁。

这张美国航天局提供的照片显示的是背景为地球的国际空间站。(新华社/美联)



## 曼德拉追悼大会手语翻译系精神病患者



据新华社开普敦12月12日专电(记者高原)南非政府12日公布的调查结果显示,在前总统曼德拉追悼大会期间进行手语翻译的男子系精神病患者。

曼德拉追悼大会10日在约翰内斯堡的FNB体育场隆重举行。名为塔姆桑加·扬奇的男子在追悼大会上为多国和国际组织的领导人发言充当手语翻译,但南非和其他国家的聋哑观众抱怨说,扬奇胡乱做着手势,表达的意思谁也看不明白。专家对此进行调查后发现,这名“手语翻译”做出的手语动作的确是“不知所云”。警方随后对他展开了搜捕行动。

南非妇女、儿童及残障保障部副部长亨德里塔·博戈帕内-祖卢12日对媒体公

布了调查结果。她说扬奇是“南非翻译协会”的工作人员,但这个组织没有资质,长期行骗。

博戈帕内-祖卢说,扬奇是名精神病患者,加上他手语水平有限,精神压力大,所以在追悼大会上表现反常。她说,南非各种族语言多,缺乏正规和专业训练的手语翻译。扬奇的母语是科萨语,所以不能准确地为英语作手语翻译。博戈帕内-祖卢说:“这是一个错误,但我不认为南非应该为此感到尴尬。”

左图 12月10日,在南非约翰内斯堡FNB体育场举行的曼德拉追悼大会上,“手语翻译”塔姆桑加·扬奇(左)站在美国总统奥巴马旁

(新华社/美联)

## 拍卖公告

受委托,我公司定于2013年12月23日上午10时,在洛阳市公共资源交易中心公开拍卖位于龙门大道展览路和龙门大道芳达市场南地下通道3年经营权。竞买人为按照洛阳市公共资源交易中心(洛公交易产权[2013]13号)公告要求,已报名的符合条件申购人。竞买手续办理地点:洛阳会展中心A区4楼服务大厅展示时间:自公告见报之日起展示地点:标的所在地咨询电话:63120360 63120370 监督电话:62325608 洛阳市天信拍卖有限公司

## 公告

该宗地为老城区新生村九都路北侧城中村改造项目地块,用地范围东至洛阳市洛龙区发展和改革委员会、洛阳市工商行政管理局洛龙分局,西至定鼎南路,南至洛阳市增凯房地产开发有限公司用地界,北至洛阳市增凯房地产开发有限公司用地界,土地面积为4281.5平方米。上述范围内的土地使用权已经市政府《洛阳市人民政府关于老城区新生村九都路北侧地块国有建设用地使用权出让方案的批复》(洛政土[2010]380号)批准收回,出让给洛阳市增凯房地产开发有限公司。根据《土地管理法》、《土地登记办法》有关规定和洛阳市增凯房地产开发有限公司的土地登记的申请,我局将上述范围内原用地单位和个人的土地使用权办理注销登记,单位和个人持有的《国有土地使用证》废止。上述范围内单位和个人如有异议,自公告发布之日起7日内,请将有关书面材料送达我局,逾期我局将按有关规定办理。 联系人:于海清 许江洪 联系电话:63303597 特此公告 洛阳市国土资源局